

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ И ЭКСТРАЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ РЕЧИ В РАМКАХ ИЗУЧЕНИЯ КУРСА «ЮРИДИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА»

LINGUISTIC AND EXTRALINGUISTIC ASPECTS OF SPEECH IN THE FRAMEWORK OF THE COURSE «LEGAL LINGUISTICS»

I. Bradetskaya

Summary. This article deals with linguistic and extralinguistic aspects and methods of persuasion in professional legal speech. The author, using empirical research methods, substantiates why the extralinguistic aspect of speech in legal linguistics is extremely important in the evaluation of direct, indirect or hidden insult. The article concludes that information in legal speech is transmitted through linguistic and extralinguistic means, which must be studied within the discipline "Legal linguistics".

Keywords: speech activity, speech act, linguistic and extralinguistic aspects, non-verbal means of communication, legal linguistics.

Брадецкая Ирина Геннадьевна

*К.п.н., доцент, Российский государственный университет правосудия
irabradetska@bk.ru*

Аннотация. В данной статье рассматриваются лингвистические и экстралингвистические аспекты и приемы убеждения в профессиональной юридической речи. Автор, используя эмпирические методы исследования, обосновывает, почему экстралингвистический аспект речи в юридической лингвистике является чрезвычайно важным при оценке прямого, косвенного или скрытого оскорбления. В статье делается вывод: информация в юридической речи передается посредством лингвистических и экстралингвистических средств, которые необходимо изучать в рамках дисциплины «Юридическая лингвистика».

Ключевые слова: речевая деятельность, речевой акт, лингвистические и экстралингвистические аспекты, невербальные средства общения, юридическая лингвистика.

Введение

В условиях постоянно меняющихся практико-ориентированных социальных реалий усилия современных лингвистов направлены на изучение проблем эффективной профессионально коммуникации. В этой связи филологи руководствуются необходимостью в описании прагматических правил интенционального оформления речи с точки зрения теории речевой деятельности.

Известно, что лингвистические и экстралингвистические аспекты речи влияют на качество и результативность делового общения, позволяют коммуникантам составить определённое мнение о носителе информации, предотвратить или разрешить конфликт.

В вузовском курсе «Юридическая лингвистика» магистрантами изучаются лингвистическая экспертиза, криминалистика, судопроизводство и право, экстремизм и речевая агрессия как психосоциальных феноменах; письменные и звучащие конфликтные тексты (по делам о защите чести, достоинства и деловой репутации граждан и юридических лиц; по делам об оскорблении и клевете; по делам об экстремизме; по делам о защите авторских и смежных прав и интеллектуальной собственности и пр.), то есть вопросы на стыке языка и права. Для правильной оценки юридического текста зачастую недостаточно информации, которая передает-

ся лингвистическим знаком, — нужно изучение и экстралингвистической информации, т.е. необходимо знание ситуации речевого акта или ситуации, описанной в тексте.

Литературный обзор

Проблемы юридической лингвистики в нашей стране нашли научное освещение в работах В.Д. Голева и его коллектива. Так, разработке принципов эффективного речевого поведения в ситуации современного профессионального (юридического) общения посвящены исследования З.В. Баишевой. Материалы о различных видах языковых конфликтов представлены в работах Н.А. Бикейкиной, О.В. Саржиной, Е.С. Кара-Мурзы. К.И. Бринев анализирует теорию истины, принимающуюся при производстве лингвистических экспертиз, и теорию точных определений терминов. В.А. Мишланов обращается к осмыслению сущности судебнолингвистической экспертизы, Е.С. Кара-Мурза анализирует лингвистические параметры речевых преступлений в аспекте производства экспертизы и в аспекте вузовского обучения основам юрлингвистического анализа текстов. Статьи А.В. Морозова и М.А. Грачёва посвящены проблемам лингвистического исследования инвективной лексики. В ряде работ (Г.С. Иваненко, Я.В. Олзоевой, Т.А. Сидоровой, Е.А. Яковлевой) рассматриваются различные приемы и методы анализа спорных текстов в ходе лингвистической экспертизы. Теоретические

и методические проблемы лингвистического образования студентов-юристов рассматривают Н.В. Артыкуца, Л.Г. Кыркунова, А.А. Скорофатова, А.Д. Васильева и др. Авторские программы для студентов и слушателей магистратуры по различным курсам, в том числе и по специализации «лингвокриминалистика», представляли С.Е. Кузьмина, Т.Н. Синеокова, И.В. Чернов, Т.В. Чернышова.

Цель данной статьи: описать лингвистические и экстралингвистические приемы убеждения в профессиональной юридической речи.

Обсуждение проблемы

Лингвистические аспекты речи связаны с владением языком, с пониманием значения слов. Вербальная, или речевая (языковая, семантическая, лингвистическая), информация воплощена в слове.

Экстралингвистическая («надречевая», «сверхречевая», «внешняя», «внеязыковая») информация не зависит от семантики слова, то есть от того, что говорит человек. К экстралингвистическим факторам относятся психоакустические и эмоциональные, возрастные и гендерные, социальногрупповые и медицинские характеристики голоса и речи, интенции, то есть намерения автора выразить ту или иную мысль, воздействовать на адресата с целью изменения внутреннего и/или внешнего поведения. [3, с. 153] Вне зависимости от того, какого рода способ вербального воздействия выбран, в нем всегда также присутствует значительная доля сопутствующих *невербальных элементов*.

Это внешние визуальные характеристики выступающего (надо выглядеть и говорить так же, как аудитория слушателей); просодические компоненты его речи (тембр голоса, его звонкость, собранность, свобода, полётность, устойчивость); паралингвистические компоненты поведения (речевые паузы, смех, покашливание, вздохи, плач, заикание и т.п.); проксемические компоненты поведения (использование социального и личного пространства, например, рассадка аудитории и дистанция между выступающим и слушателями); кинесические компоненты его поведения (жесты и мимика); такесические невербальные средства (общение с помощью прикосновений — похлопываний, рукопожатий, поцелуев, ударов и т.д.).

Вербальное общение является полностью коммуникативным, т.к. люди пользуются языком как средством кодирования информации. При вербальном общении мы используем как фонологические средства кодирования информации (сегментные и суперсегментные фонетические единицы), так и грамматические сред-

ства (морфологические и синтаксические единицы). Экстралингвистические аспекты речи не закодированы, но содержат информацию о личности говорящего. Так, экстралингвистические аспекты речи являются информативными, но не коммуникативными.

Вербальные методы основаны на необходимости подогревать интерес к сообщаемому, интриговать, заставлять проявить чувства.

Лингвистические приемы убеждения

Эффективным в профессиональной юридической речи может оказаться *разговор в русле выраженного личного интереса*. Это повышает вербальную активность, сопровождаемую положительными эмоциями. Здесь полезными могут быть фразы: «Сможете ли вы...», «Согласились бы вы...», «Как вы полагаете...», «Не считаете ли вы...», «Есть ли у вас возможность...» и др. Практикующему юристу важно следовать правилу — начинать с позитивного.

Средством создания коммуникативного контакта может быть *авторизация* — способ проявления «Я» говорящего при помощи разнообразных средств, которые придают сообщению субъективный характер и способствуют установлению коммуникативного контакта между оратором и слушателями. В качестве таких средств выступают: личные местоимения — первый источник субъективности в языке («я», «ты», «мы», «вы»); глагольные формы 1 лица («думаем», «проясним», «попробуем вместе»); конструкции с вводными элементами («на мой взгляд», «мне кажется») выражают некоторое сомнение; это средства оценки, усиливающие контактность речи; конструкции с использованием изъяснительных придаточных: «ясно, что...», «понятно, что...», «известно, что...».

Юристам нужно быть готовым к *перефразированию вопроса, объяснению термина*. Не следует задавать слишком много вопросов одновременно. Собеседник может не запомнить все и будет отвечать либо на приятные, либо на те, что запомнил, и уклоняться от тех, на которые не хочет отвечать. Желательно *разграничивать основные и дополнительные вопросы*. Заставлять логикой вопросов отвечать так, чтобы выяснить причинно-следственные связи между побуждаемыми предметами. Чтобы ослабить напряжение надо задавать косвенные вопросы или наводящие и подсказывающие: «Вам, очевидно, известно...», «Вы, наверное, испытываете такое чувство, как будто...». Большинство спешит выразить согласие: вопросы-подсказки внушают желаемый ответ.

Вовлекая собеседника в диалог, юристу нужно заинтересовать партнера по коммуникации, побуждая дви-

гаться от простого к сложному, но не принуждая к ответам, которые могут вызвать смущение. Плавное течение делового разговора, опроса или собеседования зависит от естественной последовательности вопросов и ощущения собеседника, что он принимает участие в полезном процессе.

Обдумывая *структуру выступления*, необходимо в его продуманную композицию включить вербальные элементы: риторические вопросы; вводные слова и словосочетания; эпитеты; метафоры; сравнения; цитаты. [1, с. 125–126]

Экстралингвистические приемы убеждения

Действенным экстралингвистическим приемом является анализ речевой ситуации. Отметим, что компоненты речевой ситуации (говорящий, предмет общения, обстановка общения, адресат общения) являются экстралингвистическими факторы.

Ситуация является основой понимания и интерпретации юридического текста. Например, в случае оскорбления лексема может быть понята как унижительная или неунижительная. Следовательно, юристу необходимо рассматривать текст не только как языковое или речевое явление, а как событие, имеющее социальное назначение.

Следует выделить закономерность: чем выше социальный статус истца и шире охват свидетелей конфликта, тем сильнее напряженность слова, его конфликтность и, как следствие, воздействующий эффект на адресата. Публичность является экстралингвистическим фактором, «накалывающим» слово и активизирующим его скрытый конфликтный потенциал.

Экстралингвистический аспект речи в юридической лингвистике может быть также чрезвычайно важным при оценке прямого, косвенного или скрытого оскорбления.

Оскорбление — это «сознательное нарушение конвенциональных правил, так как согласно коммуникативному кодексу личность обязана соблюдать коммуникативные обязанности: выполнять обещания, не лгать, выбирать сопоставимые с социальными нормами способы общения, т.е. уважать коммуникативные права остальных участников коммуникации и т.д.» [2, с. 41].

Прямое оскорбление — характеристика лица, выраженная в резко негативной форме при помощи сниженной, негативной лексики: брани, обценных и инвективных языковых средств.

Косвенное оскорбление — оскорбительная характеристика дается завуалированно, что делает акт агрессии менее действенным.

Скрытое оскорбление — вытекает из всего контекста сказанного, является выводом, умозаключением из фразы.

В момент оскорбления происходит коммуникативное давление на личность через воздействие на ценностную сферу индивида, на представления о социальном идеале, искажается «социальный портрет» получателя, умаляются качества личности.

К средствам воздействия при оскорблении необходимо отнести следующие способы:

1. через представление своих интересов как лица, имеющего более высокий социальный статус (советы);
2. посредством применения слов, свидетельствующих о намерении физического или психологического насилия (угроза);
3. посредством аргументированных средств (шантаж);
4. посредством маскировки или наложения на себя полномочий приоритетного социального статуса (хамство).

Результаты

В судебной практике необходимо анализировать как лингвистические, так и экстралингвистические аспекты речи: отнесенность конфликтных высказываний к конкретному лицу (анализ намерений, интенций автора); определение формы оценки лица (дана негативная оценка или поставлена под сомнение положительная характеристика личности, приемы и способы оценки); анализ экстралингвистических факторов (анализ этических, этнических, психологических, моральных составляющих концепта).

Заключение

Таким образом, информация в юридической речи передается посредством лингвистических и экстралингвистических средств, которые необходимо изучать в рамках дисциплины «Юридическая лингвистика». Это необходимо для того, чтобы магистранты умели создавать и поддерживать психологический контакт, регулировать течение процесса делового профессионального общения; придавать новые смысловые оттенки словесному тексту, направлять истолкование конфликтных слов в нужное русло; выражать эмоции оценки, анализировать смысл слов в конкретной ситуации.

ЛИТЕРАТУРА

1. Брадецкая И.Г., Соловьева Н. Ю. Риторика: Курс лекций. — М.: РГУП, 2019. — 146 с.
2. Кусов Г. В. Диагностика оскорбления: постановка научной проблемы в праве и лингвистике. / Г. В. Кусов // Юрислингвистика — б: инвективное и манипулятивное функционирование языка: межвуз. сб. науч. ст. — Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2005. — 417 с.
3. Петрова Н.Э., Рубцова Е. В. Лингвистические и экстралингвистические аспекты речи в современной парадигме научных исследований // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2016. № 7. Ч. 2. — с. 153–155.

© Брадецкая Ирина Геннадьевна (irabradetska@bk.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Российский государственный университет правосудия